

## **Procès-verbal d'assemblée générale annuelle – le 8 septembre 2023**

Participants.....	2
Ouverture.....	2
Constatation du quorum .....	2
Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle de 2022	3
Rapports annuels.....	3
États financiers .....	3
Confirmation de démissions d'administrateurs et de membres.....	4
Élection de nouveaux administrateurs .....	4
Validation du mandat du conseil d'administration.....	6
Nombre de membres du conseil d'administration .....	7
Validation des actes .....	8
Levée de la séance .....	8
Appendice 1 – Rapport de la présidente du CA du CAÉB 2022–2023	.10
Appendice 2 – Rapport de la directrice générale 2022-2023.....	11
Appendice 3 – États financiers.....	23

### **Reconnaissance territoriale :**

Nous reconnaissons que le travail qu'accomplissent le CAÉB et ses bibliothèques membres s'effectue sur les territoires autochtones traditionnels de partout au Canada. Nous sommes reconnaissants de pouvoir travailler et vivre sur ces territoires et d'offrir des services inclusifs à tous les Canadiens.

## **Participants**

### **Présents**

Catherine Biss, présidente du CA, directrice générale des Bibliothèques publiques de Markham

Peter Bailey, directeur général de la Bibliothèque publique St-Albert

Grace Dawson, bibliothécaire des Services régionaux et communautaires, Service de bibliothèque publique de l'Île-du-Prince-Édouard

Mélanie Dumas, directrice de la Collection universelle, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Åsa Kachan, bibliothécaire en chef et directrice générale des Bibliothèques publiques d'Halifax

Carolyn Minor, chef de section des Services spéciaux, Bibliothèque publique de Winnipeg

Tara Wong, directrice générale de la Bibliothèque publique d'Oakville

Amanda Lepage, directrice, Collections et Infrastructure des services, Bibliothèque publique de Saskatoon

### **Absente**

Heather Scoular, directrice de l'Expérience client, Bibliothèque régionale de Fraser Valley

### **Également présentes**

Lindsay Tyler, gestionnaire principale, Opérations, CAÉB

Laurie Davidson, directrice générale du CAÉB

## **Ouverture**

Catherine Biss, présidente du CA, déclare la séance ouverte.

## **Constatation du quorum**

Un quorum d'administratrices et d'administrateurs étant constaté, la présidente déclare que la réunion a été correctement convoquée et dûment constituée pour être tenue.

## **Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle de 2022**

### MOTION

Motion de Åsa Kachan

Appuyée par Tara Wong

PROPOSANT d'adopter l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle du 9 septembre 2022.

ADOPTÉE

## **Rapports annuels**

- La présidente du CA revient sur les réalisations du CAÉB depuis 2014 et remercie toutes les personnes qui ont contribué à ce succès.
- La directrice générale souligne les activités et les réalisations de 2022-2023.

### MOTION

Motion de Carolyn Minor

Appuyée par Grace Dawson

PROPOSANT de prendre connaissance des rapports annuels de la présidente et de la directrice générale.

ADOPTÉE

## **États financiers**

Doug Guyatt, vérificateur, se joint à l'assemblée.

- Le prêt du CUEC doit être remboursé avant la fin de décembre 2023, soit un montant de 30 000 \$ à rembourser et 10 000 \$ de remise de prêt.

Doug Guyatt quitte l'assemblée.

### MOTION

Motion de Amanda Lepage

Appuyée par Mélanie Dumas

PROPOSANT de prendre connaissance des états financiers et du rapport de l'expert-comptable de la Société, pour l'exercice prenant fin le 31 mars 2023.

ADOPTÉE

### MOTION

PROPOSANT de nommer la firme Guyatt + Moffatt expert-comptable de la Société, pour un mandat qui prendra fin à la clôture de la prochaine

assemblée générale annuelle des membres ou jusqu'à la nomination de son successeur, sous réserve des dispositions de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*, et d'autoriser les administrateurs à fixer leur rémunération.

Motion de Åsa Kachan  
Appuyée par Mélanie Dumas  
ADOPTÉE

## Confirmation de démissions d'administrateurs et de membres

MOTION : Que les membres confirment que **Ardis Proulx-Chedore** a démissionné le 14 avril 2023, que **Jefferson Gilbert** a démissionné le 1<sup>er</sup> mai 2023 et que le mandat de **Catherine Biss** se termine à la fin de la présente assemblée annuelle des membres. Par conséquent, Ardis a cessé d'être membre du CAÉB le 14 avril 2023, Jefferson a cessé d'être membre du CAÉB le 1<sup>er</sup> mai 2023 et Catherine cessera d'être membre du CAÉB à l'issue de la présente assemblée annuelle. Le conseil d'administration les remercie de leur leadership dans la poursuite des objectifs du CAÉB et de leur action envers l'accès équitable aux bibliothèques.

Motion de Tara Wong  
Appuyée par Carolyn Minor

Après discussion, IL EST RÉSOLU QUE les membres confirment que les mandats des personnes susmentionnées en tant qu'administrateurs et membres du CAÉB à compter des dates susmentionnées sont reconnus.  
ADOPTÉE

## Élection de nouveaux administrateurs

Élire les personnes qui deviendront administrateurs conformément au Règlement de fonctionnement général n° 1, comme suit : Afin de procéder à l'élection des administrateurs, la présidente déclare la réunion ouverte aux nominations. Les personnes suivantes sont nommées :

Nom	Mandat
Brian Harding	Deux ans (mandat se terminant à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2025, monsieur Harding étant élu pour pourvoir le

	poste laissé vacant par suite de la démission d'Ardis Proulx-Chedore)
Tara Thompson	Trois ans (jusqu'à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2026)
Carolyn Minor	Trois ans (jusqu'à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2026)
Mélanie Dumas	Trois ans (jusqu'à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2026)
Amanda Lepage	Trois ans (jusqu'à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2026)

Après discussion et en l'absence d'autres candidats, la présidente déclare close la présentation des candidatures. Aucun membre n'ayant demandé de scrutin, la présidente déclare que les personnes susmentionnées ont été dûment élues administrateurs de l'organisation pour le mandat indiqué en regard de leur nom, ou jusqu'à ce que leurs successeurs soient élus ou nommés.

#### MOTION

Motion de Åsa Kachan  
Appuyée par Tara Wong

PROPOSANT que les personnes susmentionnées ont été dûment élues administrateurs de l'organisation pour le mandat indiqué en regard de leur nom, ou jusqu'à ce que leurs successeurs soient élus ou nommés.

#### ADOPTÉE

Les deux nouveaux administrateurs sont accueillis à l'assemblée.

## Validation du mandat du conseil d'administration

### MOTION

Motion de Carolyn Minor

Appuyée par Peter Bailey

PROPOSANT que le conseil d'administration de l'organisation soit confirmé dans ses fonctions, les dates d'expiration du mandat de chaque administrateur étant les suivantes :

<b>Nom</b>	<b>Mandat</b>	<b>Expiration</b>
Peter Bailey	Trois ans	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2024
Grace Dawson	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2024
Heather Scoular	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2024
Tara Wong	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2025
Asa Kachan	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2025
Brian Harding	(son mandat se terminera à la fin de l'assemblée générale annuelle de 2025, monsieur Harding étant élu pour pourvoir le poste laissé vacant par suite de la démission d'Ardis Proulx-Chedore)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2025
Carolyn Minor	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée

		générale annuelle de 2026
Mélanie Dumas	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2026
Amanda Lepage	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2026
Tara Thompson	Trois ans (renouvelable)	Jusqu'à l'assemblée générale annuelle de 2026

ADOPTÉE

### **Nombre de membres du conseil d'administration**

Le nombre d'administrateurs constituant le conseil d'administration, comme prévu dans les statuts du CAÉB, est de trois au minimum et de 15 au maximum. La *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* exige que les membres du CAÉB fixent de temps à autre le nombre d'administrateurs à l'intérieur de cette fourchette; toutefois, les membres sont autorisés à déléguer au conseil d'administration le pouvoir de fixer le

nombre d'administrateurs à l'intérieur de la fourchette. La présidente confirme que les membres ont effectivement délégué ce pouvoir au conseil d'administration par une résolution datée du 1<sup>er</sup> septembre 2013. Il est par conséquent nécessaire de confirmer que le nombre d'administrateurs est passé de 9 à 11 à compter de l'assemblée annuelle de 2021, soit le 10 septembre 2021.

**MOTION :** L'augmentation de 9 à 11 du nombre d'administrateurs à compter de l'assemblée annuelle de 2021, soit le 10 septembre 2021, est ratifiée et confirmée.

Motion d'Amanda Lepage  
Appuyée par Tara Wong

Après discussion, IL EST RÉSOLU QUE les administrateurs confirment que le nombre d'administrateurs au sein du conseil d'administration dans la fourchette prévue par les statuts du CAÉB a été porté de 9 à 11 à compter de l'assemblée annuelle de 2021, soit le 10 septembre 2021.

ADOPTÉE

## **Validation des actes**

**MOTION**

Motion de Mélanie Dumas  
Appuyée par Carolyn Minor

**PROPOSANT** que l'ensemble des actes et des procédures des administrateurs, dirigeants et membres survenus depuis la date de l'assemblée générale annuelle du 9 septembre 2022 soient approuvés et confirmés.

ADOPTÉE

Les membres ont exprimé leurs sincères remerciements à Catherine Biss pour son leadership au sein du conseil d'administration du CAÉB.

## **Levée de la séance**

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 14 h 25 sur proposition.

Motion de Tara Wong  
Approuvée à l'unanimité

---

Présidente

---

Vice-présidente

## Appendice 1 – Rapport de la présidente du CA du CAÉB pour la période 2022–2023

**Date :** 3 septembre 2023  
**Dest. :** Membres du conseil d'administration  
**Exp. :** Catherine Biss, présidente

J'ai eu l'honneur de présider le CA du CAÉB depuis sa création en tant qu'organisation le 1<sup>er</sup> avril 2014. Sous la direction de nombreux directeurs généraux incroyables, Andrew Martin, Michael Ciccone, Rina Hadziev et Laurie Davidson, l'organisation est devenue un élément important de l'écosystème des personnes incapables de lire les imprimés. Je suis très fière des progrès considérables que le CAÉB a réalisés pour permettre à nos abonnés d'accéder à davantage de collections, à travers plus de canaux et grâce à des partenariats plus forts que jamais avec les bibliothèques publiques.

Je tiens à exprimer ma sincère reconnaissance à l'actuelle directrice générale, Laurie Davidson, et à son équipe : Lindsay Tyler, *gestionnaire principale*, Rachel Breau, *directrice des Services aux membres*, Karen McKay, *gestionnaire des communications*, Theresa Power, *bibliothécaire chargée de l'accès et du contenu*, Faline Bobier, *coordonnatrice de la formation et du rayonnement*, Megan Toye, *coordinatrice des métadonnées*, et Jessica Desormeaux, *spécialiste en Communications et Accès*. Au cours de la dernière année, nous avons également pu compter sur l'aide de nos employés sous contrat à durée déterminée : Yves Seguin, Ioana Gandrabur, Holly Pickering, Charmaine Co, Kim Kilpatrick et Joshua Greenspon. Ensemble, ils se sont concentrés sur les priorités du conseil d'administration et sur divers autres projets, notamment l'intégration de toutes les bibliothèques publiques du Manitoba et le lancement du service Envoy Connect, la nouvelle option de lecteur de livres audio à bas prix, disponible en livraison physique et numérique.

J'aimerais remercier nos actuels administratrices et administrateurs, Asa Kachan, Grace Dawson, Jefferson Gilbert, Peter Bailey, Tara Wong, Heather Scoular, Mélanie Dumas, Amanda Lepage et Carolyn Minor, ainsi que nos anciens membres, dont Vickery Bowles, Gwen Schmidt, Teresa Johnson, Kitty Pope et Pilar Martinez, d'avoir fait du droit à l'égalité d'accès pour les Canadiennes et les Canadiens incapables de lire les imprimés une priorité.

Je vous souhaite bonne chance dans vos projets et vous remercie de votre soutien et de votre engagement envers le CAÉB.

Meilleures salutations,

Catherine Biss  
Présidente du CAÉB

## Appendice 2 – Rapport 2022-2023 de la directrice générale

### Introduction

Globalement, l'exercice 2022-2023 a été synonyme de croissance et de changement pour le CAÉB, et j'ai eu l'honneur de participer aux nouveaux projets et apprentissages qui ont été mis en route. Cette année, le CAÉB s'est préparé au lancement de son nouveau service Envoy Connect, une option de lecteur de livres audio à faible coût livrables sous forme physique et numérique. Ce lancement a eu lieu officiellement à la fin de mai 2023. Le CAÉB a poursuivi le développement et la mise à l'essai de son option de livraison de haut-parleur intelligent, et prévoit une diffusion plus large au cours de l'exercice 2023-2024. Le CAÉB a poursuivi ses efforts avec le Réseau national de services équitables de bibliothèque (RNSEB) dans le projet de [Bibliosaccessibles.ca](https://bibliosaccessibles.ca), dans le cadre du projet Public Libraries Accessibility Resource Centre (PLARC), et a cherché à obtenir un financement fédéral par l'intermédiaire d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) pour l'exercice 2022-2023 et au-delà. Il s'est notamment agi de soumettre des recommandations conjointes pour le nouveau programme d'accès équitable à la lecture (PAEL), annoncé dans le budget de 2022. Nous avons terminé le chargement de la collection de livres audio du National Library Service for the Blind and Print Disabled (NLS) et avons entamé la préparation au chargement de la collection en braille du NLS. Nous avons également poursuivi notre collaboration avec divers éditeurs et organismes de publication. Nous avons eu le plaisir d'intégrer toutes les bibliothèques publiques du Manitoba au cours de l'année et nous avons accueilli quelques nouvelles bibliothèques de la Colombie-Britannique.

### Statistiques globales et modèle d'utilisation en matière de collections

La sélection et l'offre de documents dont bénéficient les abonnés du CAÉB par le biais des bibliothèques publiques se fondent sur la [politique sur les collections du CAÉB](#). Au cours de l'exercice 2022-2023, le nombre total d'articles mis à la disposition des abonnés du CAÉB s'est élevé à 1 241 626 (en date du 31 mars 2023). Voici les statistiques sur notre collection:

- Le CAÉB continue de donner accès à une collection totalisant à présent 150 664 titres, proposés en multiples formats accessibles numériques et physiques, notamment en version audio narrée par voix humaine, en braille et en texte électronique. Quelque 63 720 nouveaux articles ont été ajoutés à la collection pendant l'exercice 2022-2023.
- En date du 31 mars 2022, Bookshare avait offert 1 079 283 titres accessibles en texte électronique, en braille et en voix de synthèse aux

abonnés du CAÉB, dont 105 271 avaient été ajoutés l'année précédente.

- Le CAÉB est lié par une entente avec Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), dans le cadre de laquelle nous fournissons du matériel et du soutien supplémentaire en français. Au cours de cet exercice, 287 titres DAISY audio de BAnQ et 66 titres braille en français avaient été ajoutés à la collection du CAÉB.
- Au cours de cet exercice, le CAEB a diffusé 548 928 articles physiques (livres et magazines DAISY sur CD et livres en braille) et a permis 880 324 prêts en ligne.
- En fin d'exercice, le CAÉB comptait 22 410 abonnés, dont 2 242 nouveaux arrivés en cours d'année.
- Le CAÉB a été au service de 1 079 bibliothèques publiques partout au pays, par le biais de 2 121 points de service.

### **Marrakech, ABC et NLS**

En adhérant au Traité de Marrakech en juin 2016, le gouvernement du Canada est devenu le 20e pays à franchir le pas et, de ce fait, permettait d'atteindre le nombre minimal d'adhérents requis pour l'entrée en vigueur officielle du traité, le 30 septembre 2016.

Le CAÉB bénéficie d'un accès à des documents à lire par le biais de l'entente d'échange mondial du Consortium pour des livres accessibles (ABC) de l'OMPI, qui prévoit un mécanisme de partage d'articles accessibles avec des conditions relatives aux droits d'auteur pour chaque pays, intégrées dans le processus. Ainsi, le CAÉB est en mesure d'enrichir et d'élargir sa collection en partageant des ressources avec d'autres pays.

De janvier à décembre 2022, les abonnés du CAÉB ont consulté des titres fournis par l'ABC à près de 5 000 reprises, pour un total de plus de 125 000 titres consultés depuis 2014. Le CAEB continue de collaborer étroitement avec l'ABC et propose sa collection associée au Traité de Marrakech à des utilisateurs de partout dans le monde qui participent au projet pilote d'accès direct que mène l'ABC.

Le CAÉB continue de charger des titres du NLS (National Library Service for the Blind and Print Disabled) dans le cadre d'une entente permettant l'échange de titres admissibles en vertu du Traité de Marrakech entre les deux pays. Le CAÉB a reçu du NLS plus de 100 000 titres en braille et en version audio narrée par voix humaine, et s'efforce de traiter et d'ajouter ces titres au cours des prochaines années. Pendant l'exercice 2022-2023, le CAÉB a ajouté 57 489 titres audio de la collection du NLS, pour un nombre

total de livres audio ajoutés dépassant les 80 000 exemplaires au cours des deux dernières années. Ces échanges enrichissent considérablement notre collection et offrent une diversité de choix à nos abonnés. En chargeant les livres audio du NLS, le CAÉB convertit les titres en format DAISY standard (le NLS utilise une norme différente pour ses livres audio) et partage à son tour ces titres convertis avec le Consortium pour des livres accessibles.

### **Autres partenariats de partage de collections**

- Nous continuons de collaborer avec INCA, qui propose une production originale de documents à lire accessibles en version DAISY audio narrée par voix humaine, en braille et en format epub. La production originale d'INCA est essentiellement réservée aux livres qui ne sont pas disponibles sur le marché en format accessible. Il s'agit généralement de livres récents et souvent de publication canadienne – des livres auxquels les Canadiens incapables de lire les imprimés n'auraient pas accès s'ils n'étaient pas produits par INCA au nom du CAÉB. L'organisme fournit en outre 11 magazines en version audio narrée par voix humaine ainsi que des magazines en braille.
- Nous continuons d'offrir les titres de Bookshare, qui viennent encore enrichir notre collection, avec plus d'un million de livres en formats accessibles dans diverses langues, y compris des succès de librairie et une collection impressionnante d'outils pédagogiques.
- Grâce à une entente avec Zinio, près de 150 magazines en DAISY texte sont rendus disponibles dès leur date de publication ou peu après.
- Nous avons conclu des ententes avec Overdrive et Blackstone Audio, en vertu desquelles le CAÉB peut acheter des livres audio et électroniques commerciaux. Le CAÉB y ajoute ensuite des fonctionnalités qui en améliorent l'accessibilité et les propose à ses abonnés en même temps que leur sortie commerciale, à un coût bien moindre que celui de la production audio originale.
- Le CAÉB donne accès à environ 45 journaux nationaux, internationaux et régionaux, qui sont actualisés quotidiennement et disponibles en ligne en HTML accessible.
- Le CAÉB poursuit son partenariat avec Penguin Random House Canada (PRHC), grâce auquel PRHC ajoute généreusement à la collection du CAÉB des livres audio produits au Canada et disposant de droits de distribution au Canada. De nouveaux titres sont ajoutés régulièrement à

la collection du CAÉB, dès leur parution dans le commerce.

- Le CAÉB continue de travailler avec Audible.ca. L'organisme a fourni une première sélection de 125 livres audio dans la collection du CAÉB, et nous allons maintenant charger des titres chaque trimestre. On retrouve parmi ces titres un échantillon de l'offre d'Audible, tant en anglais qu'en français.
- Le CAÉB collabore avec des éditeurs et des associations d'édition en vue d'obtenir des formats accessibles de livres en braille, en format epub et en version audio. Grâce au mouvement d'édition en format accessible « natif » et au nombre toujours grandissant d'éditeurs canadiens agréés en accessibilité, le CAÉB s'attend à ce que ces relations se renforcent.
- Le CAÉB a conclu avec le RNSEB (Réseau national de services équitables de bibliothèque) une entente selon laquelle jusqu'à 150 titres sont échangés entre les deux organisations chaque année.
- Il existe entre le CAÉB et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) un accord qui garantit aux résidents du Québec l'accès aux services du CAÉB et, réciproquement, l'accès à la collection en français de BanQ aux Canadiens hors Québec.

### **Relation avec le Réseau national de services équitables de bibliothèque (RNSEB)**

Au cours de l'exercice 2022-2023, un grand nombre de projets et d'initiatives de collaboration se sont poursuivis avec le Réseau national de services équitables de bibliothèque (RNSEB), dont voici quelques exemples :

- Le CAÉB a participé à l'Accessible Publishing Summit, organisé par le RNSEB en février 2023, qui a permis à de nombreux experts et parties prenantes des secteurs de l'édition, de l'administration publique, de l'éducation, de l'accessibilité et des industries connexes de se retrouver pour partager de l'information, créer des réseaux et planifier les étapes à venir dans l'évolution de l'édition accessible au Canada.
- En janvier, le CAÉB était au nombre des organisations qui ont célébré le Mois international du braille, en compagnie du RNSEB, de Littératie braille Canada, du Conseil canadien des aveugles, d'INCA et du PRCVI.
- Grâce au soutien du Fonds du livre du Canada, le RNSEB (Réseau national de services équitables de bibliothèque) et le CAÉB (Centre

d'accès équitable aux bibliothèques) ont continué de codiriger le projet de Centre de ressources sur l'accessibilité des bibliothèques publiques (CRABP), destiné à collaborer avec du personnel des bibliothèques pour accroître la sensibilisation et la formation à l'accessibilité dans tous les domaines de la bibliothéconomie, et ainsi contribuer à assurer l'acquisition et la livraison de livres et de ressources accessibles partout au Canada. Au cours de cette année, le CRABP a mené une étude intitulée « Votre bibliothèque publique est-elle accessible? », qui a permis aux utilisateurs ayant une expérience pratique en la matière d'évaluer leur bibliothèque publique et de faire part de leurs idées et de leurs commentaires au sujet des obstacles à l'accessibilité.

- Les intervenants du CAÉB ont collaboré avec leurs collègues du RNSEB en vue de coordonner les achats conjoints et de réduire encore davantage les doubles emplois entre les deux organisations.
- Le CAÉB et le RNSEB ont par ailleurs collaboré sur les questions de financement fédéral, notamment en présentant nos recommandations conjointes pour le nouveau programme d'accès équitable à la lecture, annoncé dans le budget de 2022.

### **Autres partenariats**

En plus d'entretenir des liens dans le développement de ses collections, le CAÉB continue de rechercher des partenariats avec des groupes de consommateurs, des organisations du secteur des bibliothèques, de la technologie ou de l'alphabétisation, partenariats qui contribuent à renforcer la relation entre les personnes incapables de lire les imprimés au Canada et les bibliothèques membres du CAÉB. Voici quelques-uns de nos partenaires :

#### **Accessible Media Inc.**

Le CAÉB entretient de tout temps une relation solide avec AMI, notamment en proposant des entretiens et des points de vue sur des sujets touchant les Canadiens incapables de lire les imprimés. AMI et le CAÉB se sont associés pour promouvoir les services et les collections du CAÉB dans un programme permanent diffusé tous les deux vendredis dans le cadre de leur émission radio Live at 5.

#### **Littératie braille Canada**

Le CAÉB compte sur un partenariat mutuellement avantageux avec LBC, grâce auquel les services des deux organisations sont mis de

l'avant auprès de leurs publics respectifs. LBC fait la promotion de la collection en braille du CAÉB, y compris la musique, par le biais d'un bulletin et d'autres canaux. Réciproquement, le CAÉB promeut dans son bulletin les programmes de LBC auprès de ses abonnés. Ce partenariat constitue pour le CAÉB un outil supplémentaire lui permettant de connaître l'opinion de ses abonnés.

### **Réseau canadien d'accessibilité (RCA)**

Le CAÉB est devenu un organisme collaborateur du Réseau canadien d'accessibilité (RCA). Le RCA, placé sous la direction de l'initiative READ de l'Université Carleton, privilégie une collaboration nationale pour faire progresser l'accessibilité des personnes handicapées par la recherche, la conception et l'innovation, l'éducation et la formation, la politique, l'emploi et l'engagement communautaire.

### **Conseil canadien des aveugles (GTT et Visionaries)**

Le CAÉB entretient des liens privilégiés avec le Groupe de Technologie avec Tous (GTT). Mis sur pied par le Conseil canadien des aveugles (CCA), le GTT « aide les personnes aveugles et malvoyantes à découvrir les divers dispositifs d'assistance et à les intégrer dans leur vie privée et professionnelle. » Les groupes se réunissent une fois par mois pour discuter des appareils nouveaux ou actualisés, et les participants s'aident mutuellement à intégrer la technologie d'assistance dans leur quotidien.

### **Conseil des bibliothèques urbaines du Canada**

Le CAÉB compte sur le soutien du Conseil des bibliothèques urbaines du Canada (CULC/CBUC), une organisation constituée de bibliothèques publiques représentant des collectivités ou des régions de plus de 100 000 habitants.

### **Dolphin**

Au cours de la dernière année, le CAÉB a proposé des webinaires conjoints avec Dolphin, un concepteur de technologie d'assistance, portant sur l'utilisation de leur application EasyReader. Cette appli permet la livraison harmonieuse des livres du CAÉB sur les appareils iOS ou Android de ses abonnés.

### **EDRLab**

Dans le cadre de son projet d'options élargies de livraison, le CAÉB s'est associé à EDRLab pour proposer à ses abonnés une solution de haut-parleur intelligent. EDRLab est un laboratoire de développement international et sans but lucratif, qui se consacre au déploiement, à l'échelle mondiale, d'un écosystème d'édition numérique ouvert, interopérable et accessible.

### **Partenariats littéraires autochtones**

Le CAÉB continue de rechercher des occasions de soutenir les programmes littéraires d'œuvres autochtones, comme le Prix Voix autochtone, First Nation Communities Read et le Burt Award for First Nations, Inuit and Métis.

### **Programmes de prix littéraires**

Le CAÉB continue de fournir des versions accessibles de livres pour les principaux prix et programmes littéraires canadiens, comme le prix Giller, les prix du gouverneur général et le Combat des livres. La collaboration avec ces programmes de prix prestigieux permet de mieux sensibiliser la communauté de la littérature et de l'édition à la nécessité de développer et de fournir des documents accessibles, afin que tous les Canadiens aient la possibilité de prendre part aux échanges culturels à l'échelle nationale. Grâce à ces collaborations, le CAÉB est en mesure de produire des versions accessibles de livres finalistes à des prix – grâce à une connaissance confidentielle préalable des listes – et de les rendre disponibles au moment où les organisations annoncent leurs finalistes. Les abonnés du CAÉB bénéficient ainsi de la même chance que tous les autres Canadiens de lire et de participer à ces programmes.

### **Service des bibliothèques de l'Ontario**

Cette année, en partenariat avec le Service des bibliothèques de l'Ontario, le CAÉB a eu le privilège d'offrir quelques-uns de ses webinaires par le biais des services de formation de l'organisme. Le personnel des bibliothèques peut obtenir un « certificat de service du CAÉB dans les bibliothèques publiques de l'Ontario » en regardant les quatre webinaires du CAÉB. Ce certificat et les webinaires sont également disponibles en français.

### **Club de lecture d'été TD**

Le CAÉB continue d'être membre du Comité national du Club de lecture d'été TD (CLÉTD). En plus de son rôle consultatif en matière d'accessibilité, le CAÉB distribue habituellement aux enfants, par l'intermédiaire des bibliothèques participant au CLÉTD, une version accessible du carnet de notes, en anglais et en français. Depuis 2017, le CAÉB décerne un prix pour l'accessibilité à une bibliothèque anglophone et francophone, pour souligner leurs pratiques exceptionnelles en matière de services de bibliothèque accessibles pour enfants.

### **Vision Australia**

Dans le cadre de son projet d'options élargies de livraison, le CAÉB s'est associé à Vision Australia pour adapter leur logiciel et leur flux de production à l'appareil Envoy Connect, le lecteur de livres audio à faible coût, afin de proposer des livres audio à ses abonnés. Organisation sans but lucratif, Vision Australia est le plus important prestataire australien de services destinés aux personnes aveugles et malvoyantes.

### **Vues et Voix**

Le CAÉB et Canal M, une émission de radio du réseau francophone Vues et Voix, ont mené une série d'entretiens sur les livres appartenant à la collection du CAÉB, diffusée en français et disponible en ligne.

### **Soutien, formation et rayonnement**

- Le CAÉB s'est donné comme priorité de donner suite le plus rapidement possible aux questions, aux préoccupations et aux demandes de titres de ses abonnés et bibliothèques membres. Nous pouvons confirmer que, à l'échelle nationale, nous avons traité 22 889 demandes d'utilisateurs, que ce soit par téléphone ou par courriel, au cours de l'exercice 2022-2023. Le personnel des Services aux membres du CAÉB a répondu à 1 288 questions d'intervenants de bibliothèques membres.
- Le CAÉB publie sur son site Web une grande variété de renseignements et de ressources, en constante évolution, ayant trait à l'accessibilité, à la déficience de lecture des imprimés, aux appareils et applications compatibles, au Traité de Marrakech ou à d'autres sujets d'influence externe sur les services que nous fournissons.

- Le personnel du CAÉB a pris part à des conférences et à des salons en ligne et en personne. Globalement, le personnel du CAÉB a assisté à 26 conférences et autres présentations virtuelles partout au pays, auxquelles ont participé plus de 650 personnes. Le CAÉB a par ailleurs animé un kiosque lors de trois conférences : celle de la BCLA (virtuelle), la Superconférence de l'Association des bibliothèques de l'Ontario (en personne) et la conférence conjointe de la MLA/SLA (virtuelle).
- En tout, le CAÉB a proposé 21 webinaires au cours de l'exercice 2022-2023, qui ont attiré 770 participants. Ces occasions de formation et de mobilisation amélioreront la capacité du personnel des bibliothèques membres de tout le Canada à fournir des services accessibles à leurs abonnés incapables de lire les imprimés, tout en permettant à ces derniers et à leurs proches de mieux connaître les services qu'offre le CAÉB.

## **Plateforme numérique**

La plateforme du CAÉB utilise la technologie sous-jacente de Bookshare, fondée sur Drupal, pour offrir des services de recherche et de découverte. Cette plateforme propose les services suivants :

### **Accessibilité**

L'interface est accessible aux abonnés, aux bibliothécaires et aux intervenants du CAÉB. Elle offre une expérience optimisée pour les appareils mobiles, les lecteurs d'écran et les loupes.

### **Découverte**

Les collections du CAÉB et de Bookshare ont été intégrées dans un seul et même catalogue dont l'interface claire est axée sur la recherche et la découverte. Une option de recherche avancée a été ajoutée l'an dernier.

### **Fonctionnalité**

Toutes les données des abonnés et des transactions sont conservées sur des serveurs situés au Canada, les déclarations détaillées sont possibles et le processus d'inscription automatique est simple.

### **Choix**

En plus des contenus audio narrés par voix humaine et en braille transcrit par l'homme appartenant à la collection du CAÉB, on observe également une augmentation du volume de documents en braille et en voix de synthèse provenant de Bookshare, créés à la volée et disponibles en diverses options de livraison, qui représentent autant de choix de contenus et de formats.

### **Protection du droit d'auteur**

Chaque fichier créé sur la plateforme est filigrané numériquement – une méthode qui offre une protection contre le piratage sans limiter l'utilisation à certaines applications ou à certains lecteurs – et marqué d'une empreinte numérique identifiant l'utilisateur tout en protégeant sa confidentialité. La protection accrue du droit d'auteur permet d'établir des partenariats positifs avec les éditeurs, une situation qui se traduira par une augmentation du contenu pour les abonnés du CAÉB.

Le CAÉB continue de recueillir les commentaires de ses abonnés et des bibliothèques, afin de peaufiner et d'améliorer sa plateforme.

### **Bulletins**

Les bulletins mensuels, en anglais et en français, destinés aux abonnés et aux bibliothèques, offrent au CAÉB la possibilité de partager de l'information sur ses services et ses collections, de faire découvrir les options technologiques et d'accessibilité, tout en permettant aux abonnés et aux bibliothèques d'échanger avec le personnel du CAÉB. En plus de Livre ouvert et Livre ouvert pour bibliothèques, le CAÉB publie Livre ouvert pour enseignants, un bulletin semestriel à l'intention des enseignants qui font appel aux services du CAÉB pour soutenir leurs élèves. Voici les statistiques de consultation de ces bulletins :

- *Open Book* et *Livre ouvert* : plus de 9 800 abonnés
- *Open Book for Libraries* et *Livre ouvert pour bibliothèques* : plus de 1 200 employés de bibliothèque
- *Open Book for Educators* et *Livre ouvert pour enseignants* : plus de 1 100 enseignants

### **Perfectionnement du personnel**

Le CAÉB poursuit ses plans annuels de perfectionnement et d'apprentissage pour s'assurer que son personnel détermine des domaines de croissance et bénéficie de possibilités de perfectionnement et de formation supplémentaires. Le CAÉB continue d'organiser ses séances

« approfondies » mensuelles, au cours desquelles différents membres du personnel font des présentations sur divers sujets.

Notre équipe s'est également agrandie au cours de l'exercice 2022-2023. Megan Toye, coordinatrice des métadonnées du CAÉB, a vu son contrat transformé en emploi permanent. En septembre, nous avons accueilli Jessica Desormeaux à titre de spécialiste en Communications et Accès. Nous avons également été en mesure d'agrandir notre équipe d'employés à durée déterminée pour nous aider à offrir de nouvelles options de livraison et contribuer au catalogage ainsi qu'à d'autres projets de recherche. Bienvenue à Holly Pickering, Ioana Gandrabur, Charmaine Co, Kim Kilpatrick et Joshua Greenspon.

### **Projet d'options élargies de livraison**

Depuis sa création, le CAÉB s'engage à offrir à ses abonnés un véritable choix de documents à lire et de moyens d'accéder à ces documents. Conformément à cet engagement, nous sommes heureux d'annoncer cette année le lancement du projet pilote d'options élargies de livraison. Grâce à ce projet, nous allons rechercher de nouvelles technologies et options de prestation de services, qui donneront à nos abonnés des moyens supplémentaires d'accéder aux contenus du CAÉB qu'ils apprécient. L'objectif du CAÉB a toujours été d'éliminer les obstacles auxquels sont confrontées les personnes incapables de lire les imprimés pour accéder à des documents à lire. Au fur et à mesure que les technologies nouvelles et en développement élargissent les possibilités d'accès à la lecture pour nos abonnés, nous devons nous assurer que nos systèmes permettent à tous de satisfaire leurs besoins de lecture, aujourd'hui et dans les années à venir.

Le projet est focalisé sur la mise à l'essai de nouvelles options de livraison des livres audio, venant compléter les options numériques déjà proposées. Ce projet pilote a été mené de décembre 2021 à juin 2022. Certains abonnés du CAÉB ont pu faire part de leurs commentaires au sujet d'une ou l'autre des trois options suivantes : un lecteur de livres audio bon marché, portatif et facile d'utilisation, appelé Envoy Connect; un modèle de lecteur DAISY avec stockage rechargeable, offrant une excellente qualité sonore et muni de gros boutons facilitant la navigation; et une application d'assistance vocale pour haut-parleur intelligent.

Ces trois options ont été retenues pour le projet pilote sur la base de divers critères et parce qu'il a été déterminé qu'elles pouvaient répondre aux besoins d'abonnés de tous horizons. Dans notre choix des options à mettre à l'essai, nous avons pris soin de tenir compte de critères comme le coût,

l'accès à une connexion Internet fiable et le niveau de confort avec les nouvelles technologies. Les commentaires recueillis dans le cadre de ce projet pilote nous ont fourni des renseignements précieux pour évaluer ces options. Depuis juin 2022, nous travaillons à la préparation de deux de ces nouvelles options en vue d'une diffusion générale : l'Envoy Connect et le haut-parleur intelligent Alexa. Le lecteur Envoy Connect a été lancé à la fin du mois de mai 2023 et l'option de haut-parleur intelligent Alexa devrait être disponible à compter de l'automne 2023.

### **Conclusion**

Globalement, j'ai été émerveillée par le travail que notre personnel et nos contractants continuent d'accomplir pour favoriser un accès équitable à la lecture au Canada. Leur expertise et leur dévouement sont remarquables et je suis honorée de travailler avec des gens aussi talentueux.

### **Appendice 3 – États financiers**

Veillez vous reporter au fichier PDF ci-joint.